

ville de  
**Saint-Étienne**  
L'expérience design



# JOHNNY, FAIS-MOI MÂLE !

ENSEMBLE VIRÉVOLTE

**SAISON  
2017-2018**

**OPÉRA**  
SAINT-ÉTIENNE

# PROCHAINEMENT À L'OPÉRA

## FANDO ET LIS

### BENOÎT MENUT

*Opéra en trois actes*

CRÉATION MONDIALE  
COMMANDE  
DE L'OPÉRA DE  
SAINT-ÉTIENNE

*« Ville de hyènes et de chiens, aux oiseaux pris au piège.  
Ville-miroir, aux fantômes qui cognent. Et ma peur dans  
leurs reflets, tourne, tourne, tourne comme un manège. »  
Fando et Lis, 5<sup>e</sup> tableau*

À la cruauté de ces villes-mondes d'une humanité en souffrance, Fando et Lis préfèrent l'espoir d'un ailleurs, même si celui-ci doit demeurer parfaitement incertain. Fable d'un monde post-apocalyptique, où Lis demeure la dernière femme, l'œuvre exprime toute la solitude et l'errance de l'Homme, à l'approche du vide.

D'après la pièce homonyme de Fernando Arrabal, cet opéra en six tableaux est une commande de l'Opéra de Saint-Étienne à Benoît Menut, lauréat du Grand Prix SACEM 2016 de la musique symphonique (jeune compositeur).

La mise en scène de cette création mondiale est confiée à Kristian Frédric, également auteur du livret. Il est notamment connu pour sa participation à la création européenne d'*Orphée et Eurydice* (joué 49 fois, en 2010, dans les sous-sols de la ville de Nuremberg) et pour sa mise en scène de *Quai Ouest* de Régis Campo, dont il a aussi signé le livret, avec Florence Doublet, en 2014 et 2015 pour l'Opéra national du Rhin et l'Opernhaus Nürnberg. En bref : une œuvre puissante, un rendez-vous unique et un temps majeur de cette saison.

#### DATES

**MER 02 MAI 20H**

**VEN 04 MAI 20H**

**DIM 06 MAI 15H**

#### LIEU

**GRAND THÉÂTRE  
MASSENET**

#### DURÉE

**1H40** ENVIRON, PAS  
D'ENTRACTE. EN FRANÇAIS,  
SURTITRÉ EN FRANÇAIS.

#### SÉRIE / TARIF

**1 / 36 €      2 / 24,50 €**

**3 / 15,30 €      ÉCO / 10 €**

#### ⚠ ATTENTION

CET OUVRAGE PEUT  
CONTENIR DES SCÈNES  
POUVANT HEURTER  
LA SENSIBILITÉ DE  
CERTAINS PUBLICS.

RETROUVEZ TOUTES CES INFORMATIONS SUR [WWW.OPERA.SAINT-ETIENNE.FR](http://WWW.OPERA.SAINT-ETIENNE.FR)

# MERCI

À NOS PARTENAIRES  
ET À NOTRE MÉCÈNE

**Loire**  
LE DÉPARTEMENT



BANQUE POPULAIRE  
AUVERGNE RHÔNE ALPES



**AMORSE** Association  
pour le Mécénat  
et le Rayonnement  
de l'Opéra de Saint-Étienne

## **AVANT-PROPOS** AUTOUR DE *FANDO ET LIS*

Commande inédite de l'Opéra de Saint-Étienne réalisée dans ses ateliers de construction de décors et de confection de costumes, *Fando et Lis*, d'après la pièce de Fernando Arrabal, sera adapté et mis en scène par Kristian Frédéric sur une musique composée pour cette occasion par Benoît Menut, lauréat du Grand Prix SACEM 2016 de la musique symphonique (Jeune compositeur). Envie d'en savoir plus sur cette œuvre ? Présentez-vous à l'Opéra une heure avant la représentation de *Fando et Lis* ; Benoît Menut et Kristian Frédéric vous donneront des clés de compréhension autour de l'œuvre, le mercredi 02 mai et le vendredi 04 mai à 19h et le dimanche 06 mai à 14h.

*En plus, c'est gratuit sur simple présentation du billet du jour !*

## **DÉCOUVREZ L'ENVERS DU DÉCOR !**

### **VISITE « CÔTÉ SCÈNE - CÔTÉ COULISSES »**

L'Opéra de Saint-Étienne ouvre grand les portes de ses ateliers de construction de décors et de confection de costumes, ses coulisses et ses loges : une visite guidée pour petits et grands, à la découverte de l'envers du décor et du processus de création d'une œuvre, samedi 26 mai 2018 à 15h.

**Tarif : 3€ / personne**  
**Réservation obligatoire**  
**(nombre de places limité)**  
**auprès de la billetterie :**  
**04 77 47 83 40**

# **CÔTÉ COULISSES**

## **LA PRESSE EN PARLE**

### **À PROPOS DE *JOHNNY, FAIS-MOI MÂLE !***

« Au cours de la représentation, les cinq artistes vont ainsi enchaîner les titres avec toujours autant de génie et de dérision. Puis les masques tombent comme des robes de princesse. Instant de trouble et une interrogation se glisse dans les interstices du spectacle tel un songe éveillé. (...) Il faut compter sur le talent des musiciens et l'intelligence de la mise en scène pour jouer sur les apparences et offrir un double fond insoupçonné au public subjugué. Véritable respiration artistique, le spectacle *Johnny, fais-moi mâle !* a ces accents de lendemain où les utopies peuvent prendre pied dans la réalité. »



# JOHNNY, FAIS-MOI MÂLE !

DATE  
**MER 25 AVRIL 20H**

DURÉE  
**1H15** ENVIRON.

LIEU  
**THÉÂTRE COPEAU**

## ENSEMBLE VIRÉVOLTE

### CONCEPTION

AURORE BUCHER

### MISE EN SCÈNE

CLÉMENCE BUCHER

### SCÉNOGRAPHIE

### ET LUMIÈRES

NIEVES SALZMANN

### RÉGIE LUMIÈRE

MELAINE DANION

### COSTUMES

SYLVIE BERTHOU

### REGARDS EXTÉRIEURS

STÉPHANE VERRUE,

NORMAN TAYLOR

### MUSIQUE DE

LUDWIG VAN

BEETHOVEN, CHUCK

BERRY, BENJAMIN

BRITTEN, SERGE

GAINSBOURG,

PEGGY LEE, CLAUDIO

MONTEVERDI,

WOLFGANG AMADEUS

MOZART, CLAUDE

NOUGARO, ÉDITH PIAF,

FRANCIS POULENC,

BORIS VIAN...

### AVEC LE SOUTIEN DE

LA VILLE D'HAUBOURDIN,

DE LA DRAC ALSACE, DE

LA VILLE DE STRASBOURG,

DE L'AGENCE CULTURELLE

D'ALSACE, DE LA RÉGION

GRAND-EST, DU CONSEIL

DÉPARTEMENTAL DU BAS-

RHIN, DE LA DRAC GRAND-

EST ET DE LA SPEDIDAM

### RÉSIDENCE DE CRÉATION

AU CENTRE CULTUREL

D'HAUBOURDIN

### VOIX

AURORE BUCHER

### VIOLON

CLÉMENCE SCHAMING

### CLARINETTES

CARJEZ GERRETSEN

### VIOLONCELLE ET VOIX

JÉRÉMIE ARCACHE

### GUITARE ET THÉORBE

DAMIEN POUVREAU

### COPRODUCTION

ENSEMBLE VIRÉVOLTE,

LA CLEF DES CHANTS

(RÉGION HAUTS-DE-

FRANCE), LA CITÉ DE LA

VOIX (VÉZELAY), LE PÔLE

CULTUREL DE DRUSENHEIM



*Johnny, fais-moi mâle !* est une plongée au cœur du désir et de la notion de genre. Ici, on dirait que les filles n'attendraient pas forcément le prince charmant, parleraient fort et n'auraient pas d'emblée envie d'avoir des enfants, et que les garçons s'habilleraient en rose, ne seraient pas toujours des durs à cuire et pleureraient au cinéma. On dirait qu'ensemble, dans le secret de leurs chambres et au dehors, ils se parleraient d'égal à égal, libéré(e)s de leurs préjugés et de leurs craintes. Nos allié(e)s s'appellent Johnny, Elvire, Surabaya, Calamity, Franckie, Jane... et tous nous racontent l'expérience authentique et profonde de l'altérité dont l'amour est tissé. *Johnny, fais-moi mâle !*, c'est une tentative, par le biais du chant, de la musique et du théâtre, de mettre en perspective les carcans qui nous enferment et nous séparent, pour inventer plus librement une identité qui nous est propre. Nous désirons ce qu'il y a de différent en l'autre, nous convoquons la multitude d'êtres qui sommeillent en chacun(e) de nous, et embarquons vers l'inconnu, portés par la croyance que c'est

## PRÉSENTATION DU SPECTACLE

dans la rencontre que la vie prend sens, au-delà de la peur. À l'heure actuelle, le repli sur soi, le manque d'empathie et l'absence de rêves occupent une très large place. Nous croyons au contraire que l'art et la création, quelle qu'en soit la forme, sont une arme solide pour ouvrir nos portes, nos fenêtres et nos horizons, et renouveler sans cesse la promesse de la rencontre qui se niche dans chaque regard, chaque sourire, chaque main tendue. Le féminin et le masculin sont racontés ici dans ce qu'ils ont de poreux, de commun et mouvant, et ce commun, nous devons nous employer à le faire émerger partout.

Ne nous laissons pas enfermer par le discours sécuritaire, déplaçons notre regard pour affronter les divisions qui sont à l'œuvre et leurs conséquences dramatiques.

Que notre fiction devienne réalité !

**Aurore et Clémence Bucher**

# BIOGRAPHIES

## AURORE BUCHER

### CONCEPTION ET VOIX

La soprano Aurore Bucher évolue librement à travers les genres musicaux. Du chant grégorien aux créations contemporaines en passant par l'opéra et l'improvisation, elle chante en soliste sous la direction de chefs tels que Jean-Claude Malgoire, Hervé Niquet, Paavo Järvi ou Emmanuelle Haïm et de metteurs en scène comme Robert Wilson ou Christoph Marthaler. Dotée de nombreuses récompenses (Prix de piano au conservatoire de Strasbourg, Prix de mélodie française à l'Académie Ravel, Premier Prix de chant au concours international des Symphonies d'Automne de Mâcon), elle a enregistré différents disques avec La Fenice, le Poème Harmonique ou la Chapelle Rhénane. Elle incarne Micaëla ou Belinda, Athalia ou Susanna, se produit à Pleyel ou au Théâtre des Champs-Élysées, mais son énergie et sa curiosité la poussent souvent loin des cadres traditionnels du concert classique. Ce qui lui importe, c'est de raconter des histoires en musique, d'incarner des personnages et d'aller à la rencontre d'un public nouveau : avec l'Ensemble Justiniana, elle amène l'opéra jusqu'aux prairies de Franche Comté, avec Opéra Apéro elle se produit dans des hôpitaux, des centres d'hébergement d'urgence, des prisons et des bars. À ses yeux, la musique appartient d'abord à ceux qui l'écoutent et c'est dans cette perspective qu'elle fonde le groupe Virévolte en 2013, avec lequel elle enchaîne sans transition airs d'opéra et chansons pop. En 2017 la Compagnie Justiniana lui confie le rôle de Donna Elvira dans *Don Giovanni* de Mozart qu'elle reprendra en 2018 en Région

Bourgogne-Franche-Comté. Elle est Armida dans *Rinaldo* de Haendel, un projet de la Co{opéra}tive mis en scène par Claire Dancoisne et dirigé par Bertrand Cuiller. Forte de son expérience scénique et dans la ligne de son engagement auprès des publics scolaires ou empêchés, elle crée pour l'occasion, avec le comédien et violoncelliste Vladislav Galard une petite forme autour de *Rinaldo*. *Rinaldo, laisse-moi pleurer* sera joué 22 fois à l'automne 2017 devant des centaines de spectateurs.

## CLÉMENCE BUCHER

### MISE EN SCÈNE

Clémence Bucher déploie son activité entre le théâtre, la radio et l'audiovisuel. Après des études en Arts du Spectacle elle poursuit sa formation en Italie, à l'École Kiklos, de 2001 à 2003, puis travaille comme comédienne ou metteuse en scène avec des compagnies en France et à l'étranger (Mexique, Brésil, Taiwan...). En 2011, elle suit une formation à la réalisation et à l'écriture de films documentaires et réalise par la suite deux courts métrages. Depuis 2014, elle est assistante à la réalisation aux Fictions radiophoniques de Radio France. En 2016, elle met en scène *Johnny, fais-moi mâle !*. Depuis dix ans elle dirige également de nombreux ateliers de pratique artistique avec les outils qu'offrent le théâtre, l'audiovisuel et la radio. Elle travaille avec le collectif Adélaïde&co et la compagnie Diptyque Théâtre sur des projets qui questionnent le travail et visent à prendre part à la transformation sociale par le biais de la pratique artistique.

## CLÉMENCE SCHAMING

### VIOLON

Après ses études au Conservatoire de Strasbourg, où elle obtient ses médailles d'or de violon et de musique de chambre, Clémence Schaming poursuit sa formation à la Musikhochschule de Freiburg en Allemagne. Son intérêt pour la musique ancienne la pousse à se spécialiser, en intégrant la Schola Cantorum Basiliensis de Bâle où elle travaille le violon baroque auprès de David Plantier. Sa double formation lui permet de se produire en orchestre et en musique de chambre avec des ensembles très variés, notamment avec le Concert d'Astrée, la Chapelle Rhénane ou le Parlement de Musique. En parallèle, elle s'investit dans des projets de créations pluridisciplinaires, du théâtre musical à la danse hip-hop, avec la compagnie Mira, ou le trio d'alternative-electro-pop Polaroid3.

## CARJEZ GERRETSEN

### CLARINETTES

Après avoir intégré le C.N.R. de Nice, Carjez Gerretsen est admis quatre ans plus tard au Conservatoire National Supérieur de Musique et Danse de Lyon et intègre ensuite la classe de clarinette basse de Jean-Noël Croq au C.N.S.M.D. de Paris. En 2005, il intègre l'Orchestre Français des Jeunes sous la direction de Jean-Claude Casadesus puis le World Youth Orchestra. Depuis 2009, il joue comme soliste avec des orchestres tels que les Virtuosi di Kuhmo, le CIC chamber orchestra, le Freiburger Philharmonisches Orchester, l'Orchestre du Capitole de Toulouse, et l'Orchestre de Tours. On peut l'entendre dans l'ensemble Variances de Thierry Pécou dont il est membre fondateur. Il découvre l'univers du théâtre en jouant dans *L'histoire vraie de la Périchole* et *La Cerisaie* mise en scène par Julie Brochen, et joue dans plusieurs productions de l'ensemble Justiniana où il rencontre Aurore Bucher.

## JÉRÉMIE ARCACHE

### VIOLONCELLE ET VOIX

Jérémy Arcache a grandi dans la musique classique, étudiant le chant, le violoncelle, le piano et la direction d'orchestre dans les Conservatoires parisiens et à la Maîtrise de Notre-Dame de Paris. À ses 19 ans, il s'éloigne de ses premières amours pour plonger dans l'univers de la pop, formant le groupe Revolver avec Ambroise Willaume et Christophe Musset. Après six années riches de deux disques d'or et de tournées prestigieuses, Jérémy forme c o d e, un projet orchestral où se rencontrent des musiciens classiques, des artistes de musiques actuelles (Twinsmatic, Christine & the Queens, Dominique A,...). Parallèlement, il collabore, au violoncelle ou au chant, avec de nombreux artistes qui partagent ses réflexions sur les cadres de la musique classique (Martial Paulliat et l'ensemble Hybris, Aurore Bucher et Virévolte).

## DAMIEN POUVREAU

### GUITARE ET THÉORBE

Guitariste polyvalent (musiques contemporaine, actuelles, musiques pour le théâtre), Damien Pouvreau est diplômé de l'École Normale de Musique de Paris (guitare classique), des conservatoires de Saint-Germain-en-Laye, Boulogne-Billancourt et du C.N.R. de Paris (musique ancienne). Il se spécialise aussi dans la pratique des instruments anciens (théorbe, luth et guitare baroque) et se produit en France et à l'étranger. Depuis 2007, il a conçu au sein de son ensemble Les Enfants de la Cour, une dizaine de spectacles originaux mêlant littérature, théâtre, danse et musique, il est aussi l'auteur du conte musical *Presque Reine*. En 2015, il crée *2710 jours de ma jeunesse*, un spectacle "seul en scène" d'après les écrits de son grand-père, prisonnier pendant la Seconde Guerre mondiale.



**OPERA.SAINT-ETIENNE.FR**

**OPÉRA DE SAINT-ÉTIENNE**  
JARDIN DES PLANTES — BP 237  
42013 SAINT-ÉTIENNE CEDEX 2

**ÉRIC BLANC DE LA NAULTE**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL

**LOCATIONS / RÉSERVATIONS**  
DU LUNDI AU VENDREDI DE 12H À 19H  
04 77 47 83 40

**CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES**  
© FRÉDÉRIC IOVINO